

2022 年硕士研究生招生考试大纲

考试科目名称： 外语语言基础

考试科目代码： 610

一、 考试要求

《外语语言基础》考试大纲适用于北京工业大学语法学部（0502）外国语言文学学科的硕士研究生招生考试，主要考查考生英语语言文学或日语语言文学的语言基本功以及语言综合运用能力。对于英语考生，考核英语读、写、译基础以及英语综合运用能力；对于日语考生，考核日语读、写、译基础以及日语综合运用能力。日语相当于“日本語能力测试（JLPT）”N1 水平。

二、 考试内容与题型

考试内容与题型： 词汇与语法、阅读理解、翻译、写作。

（一） 词汇与语法

考查英语考生掌握英语专业本科阶段规定的认知词汇，正确熟练地使用规定词汇中的高频词汇及学术词汇，如惯用搭配等。考查日语考生“日本語能力测试（JLPT）”N1 所涉及的词汇及语法知识的应用。

（二） 阅读理解

测试英语或日语考生通过阅读正确获取信息的速度与能力，阅读策略与技巧的掌握程度，推理、判断与分析能力。

（三） 翻译

英汉互译，考查英语考生运用汉译英的理论和技巧，翻译有影响力的或与英语学习有关的报刊杂志以及一般文学作品的能力。译文要求忠实原意，语言通顺，符合英语表达习惯。英译汉测试考生运用英译汉的理论和技巧，翻译有影响力的报刊杂志上的论述以及文学原著节录的能力。译文要求忠实原意，语言流畅，符合汉语表达习惯。

中日互译，考查日语考生对语言文字及背景知识的理解、语言文字的转换能力、翻译技巧。

(四) 写作

考查考生综合运用语言文化知识进行书面表达的能力，重点考查内容的充实度、思想的深度、语言的条理性、流畅性、感染力等。

三、参考书目

英语考生：

1. 《英汉翻译基础教程》，穆雷主编，高等教育出版社出版，2008年
2. 英语专业八级同等水平的考级参考资料

日语考生：

1. “日本语能力测试（JLPT）” N1 水平的辅导书籍
2. 日本时事评论、热点话题等